ב״ה



Строить надолго

КЛЮЧЕВОЕ РАЗЛИЧИЕ МЕЖДУ ВРЕМЕННЫМИ КАРЬЕРНЫМИ ДОСТИЖЕНИЯМИ И ПОДЛИННЫМ НАСЛЕДИЕМ. ЕДИНСТВЕННЫЙ СПОСОБ ОБЕСПЕЧИТЬ, ЧТОБЫ ВАШИ ЦЕННОСТИ ПРОДОЛЖАЛИ ЖИТЬ ДАЛЬШЕ.

Еврейское озарение

Знакомство с учением Ребе

ЛЕХ ЛЕХА

THE SHLUCHIM OFFICE

Берешит

לעילוי נשמת אמנו וזקנתנו
האשה החשובה מצויינת במדותיה
בעלת מסירות נפש
מרת דבורה ע"ה גרינברג
בת הרה"ח ר' אהרון מענדל
נפטרה אור ליום ג' - כ"א מנחם אב תשפ"ג

В память о нашей маме и бабушке
Дворе Гринберг
Дочери раввина Аарона Мендела Хазана

Она жертвовала собой ради еврейства
Покинула этот мир 21 Менахем-Ава 5783

For sponsorship opportunities, email **info@jewishinsights.org**

©

Published and Copyright by

Shluchim Office International
816 Eastern Parkway, Brooklyn, NY 11213
718.221.0500

5787 - 2026

Founded in 2008 in memory of Rabbi Gabi and Rivky Holtzberg OB"M
Shluchim of the Rebbe to Mumbai India

А. Элиезер, раб Авраама

ПЕРВОИСТОЧНИК 1 Берешит, 15:1-2

אַחַר הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה הָיָה דְבַר ה' אֶל אַבְרָם בַּמַּחֲזֶה לֵאמֹר: "אַל תִּירָא אַבְרָם, אָנֹכִי מָגֵן לָךְ, שְׂכָרְךָ הַרְבֵּה מְאֹד".

После этих событий было слово Г-спода к Авраму в видении: «Не бойся, Аврам; Я щит для тебя; награда твоя весьма велика».

וַיֹּאמֶר אַבְרָם: "ה' אֱלֹקִים מַה תִּתֶּן לִי, וְאָנֹכִי הוֹלֵךְ עֲרִירִי, וּבֶן מֶשֶׁק בֵּיתִי הוּא דַּמֶּשֶׂק אֱלִיעֶזֶר?"

И сказал Аврам: «Владыка Г-сподь, что дашь Ты мне, если я хожу бездетным, а домочадец, [ведающий] хозяйством моим — Элиэзер из Дамаска?»

Раши

וּבֶן מֶשֶׁק בֵּיתִי: כְּתַרְגּוּמוֹ, שֶׁכָּל בֵּיתִי נְזוֹן עַל פִּיו, כְּמוֹ וְעַל פִּיךָ יִשַּׁק, אַפּוֹטְרוֹפּוֹס שֶׁלִּי, וְאִלּוּ הָיָה לִי בֵּן, הָיָה בְּנִי מְמֻנֶּה עַל שֶׁלִּי.

«Домочадец, [ведающий] хозяйством»: [следует понимать] согласно переводу Онкелоса [на арамейский язык] — «Тот, чьим словом обеспечивается весь дом мой», как [в выражении] «И по слову твоему будет кормиться [народ мой]», то есть мой распорядитель; если бы у меня был сын, то мой сын отвечал бы за мои дела.

דַּמֶּשֶׂק: לְפִי הַתַּרְגּוּם מִדַּמֶּשֶׂק הָיָה, וּלְפִי מִדְרַשׁ אַגָּדָה שֶׁרָדַף הַמְּלָכִים עַד דַּמֶּשֶׂק. וּבַתַּלְמוּד דָּרְשׁוּ נוֹטָרִיקוֹן דּוֹלֶה וּמַשְׁקֶה מְתוֹרַת רַבּוֹ לַאֲחֵרִים.

«Дамаск»: согласно переводу Онкелоса, [это означает, что] он был родом из Дамаска. Но согласно агадическому толкованию, его называли так, потому что он преследовал царей до Дамаска. В Талмуде же это объясняли как акростих: «Черпающий и дающий пить» другим из учения своего господина.

וַיֹּאמֶר אַבְרָם: "הֵן לִי לֹא נָתַתָּה זָרַע, וְהִנֵּה בֶן בֵּיתִי יוֹרֵשׁ אֹתִי".

И сказал Аврам: «Ведь не дал Ты мне потомства, и вот, домочадец мой наследует мне».

וְהִנֵּה דְבַר ה' אֵלָיו לֵאמֹר: "לֹא יִירָשְׁךָ זֶה, כִּי אִם אֲשֶׁר יֵצֵא מִמֵּעֶיךָ — הוּא יִירָשֶׁךָ".

И вот, слово Б-га к нему изречено: «Не унаследует тебе этот, но тот, кто выйдет из чресл твоих, он будет наследовать тебе».

וַיּוֹצֵא אֹתוֹ הַחוּצָה, וַיֹּאמֶר: "הַבֶּט נָא הַשָּׁמַיְמָה, וּסְפֹר הַכּוֹכָבִים, אִם תּוּכַל לִסְפֹּר אֹתָם?" וַיֹּאמֶר לוֹ: "כֹּה יִהְיֶה זַרְעֶךָ".

И вывел Он его наружу и сказал: «Взгляни на небо и сосчитай звёзды, если можешь их сосчитать». И сказал ему: «Таким же будет потомство твое».

וְהֶאֱמִן בַּה', וַיַּחְשְׁבֶהָ לוֹ צְדָקָה.

И поверил он Г-споду, и вменил Он ему это в праведность.

Ребе

Элиэзер из Дамаска

Когда Авраам говорит об Элиэзере — что именно он, а не его собственный сын, унаследует всё, что ему принадлежит, — то делает такой акцент: «Домочадец, [ведающий] хозяйством — Элиэзер из Дамаска».

Раши

(а) «Домочадец, [ведающий] хозяйством моим» — «Тот, чьим словом обеспечивается весь дом мой». То есть, когда Аврааму требовалось поправить свои дела, Элиэзер вёл их от его имени, и делал это успешно.

(б) «Дамаск» — «...потому что он преследовал царей до Дамаска». Это значит, что когда Авраам должен был отправляться в битву, Элиэзер возглавлял её и добивался победы.

(в) «Дамаск» — «это объясняли как акростих: “Черпающий и дающий пить” другим из учения своего господина». То есть, когда Авраам познавал и нес в мир единобожие, Элиэзер впитывал его учение и исполнял свою миссию — распространять его дальше.

Почему говорили, что он «из Дамаска»?

ПЕРВОИСТОЧНИК 2 Талмуд, Йома 28б

אֱלִיעֶזֶר עֶבֶד אַבְרָהָם, זָקֵן וְיוֹשֵׁב בִּישִׁיבָה הָיָה, שֶׁנֶּאֱמַר: "וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֶל עַבְדּוֹ זְקַן בֵּיתוֹ הַמֹּשֵׁל בְּכָל אֲשֶׁר לוֹ", אָמַר רַבִּי אֶלְעָזָר: שֶׁמּוֹשֵׁל בְּתוֹרַת רַבּוֹ. "הוּא דַּמֶּשֶׂק אֱלִיעֶזֶר" — אָמַר רַבִּי אֶלְעָזָר: שֶׁדּוֹלָה וּמַשְׁקָה מִתּוֹרָתוֹ שֶׁל רַבּוֹ לַאֲחֵרִים.

Элиэзер был взрослым и искушенным учеником, как сказано в стихе: «И сказал Авраам рабу своему, старшему в доме своем, управляющему всем, что у него есть». Сказал рабби Элазар: «Он овладел учением своего учителя, как сказано: “Элиэзер из Дамаска”». Сказал рабби Элазар: он «”Черпающий и дающий” пить другим из учения своего господина».

Человек, вошедший в рай живым

ПЕРВОИСТОЧНИК 3 Дерех Эрец Зута, 1:9

Девятеро вошли в рай живыми: Ханох, сын Йереда, пророк Элияу, наш праведный Машиах, Элиэзер, раб Авраама, Хирам, царь Цора, раб, спасший Ирмеяу из ямы, Явец (некоторые отождествляют его с Отниэлем бен Кназом, судьёй Израиля), Батья, дочь Паро, Серах, дочь Ашера, а некоторые включают также рабби Йеошуа бен Леви.

תִּשְׁעָה נִכְנְסוּ בְּחַיֵּיהֶם בְּגַן עֵדֶן. וְאֵלּוּ הֵם: חֲנוֹךְ בֶּן יֶרֶד, אֵלְיָהוּ, וּמָשִׁיחַ, וֶאֱלִיעֶזֶר עֶבֶד אַבְרָהָם, וְחִירָם מֶלֶךְ צֹר [שֶׁשָּׁלַח אֶרֶז וּפוֹעֲלִים לִבְנְיַן הַבַּיִת], וְעֶבֶד מֶלֶךְ הַכּוּשִׁי [שֶׁהִצִּיל אֶת יִרְמְיָהוּ מִבּוֹרוֹ שֶׁל צִדְקִיָּהוּ], וְיַעְבֵּץ בְּנוֹ שֶׁל רִבִּי יְהוּדָה הַנָּשִׂיא, וּבְתְיָה בַּת פַּרְעֹה, וְסָרַח בַּת אָשֵׁר. וְיֵשׁ אוֹמְרִים רַבִּי יְהוֹשֻׁעַ בֶּן לֵוִי.

Б. Сын, который унаследует

Ребе

Зачем подчёркивать достоинства Элиэзера?

На первый взгляд, непонятно:

Учитывая контекст обращения Авраама к Б-гу — «[Какая польза от всего], что дашь Ты мне?» — было бы достаточно, чтобы Авраам сказал: «Ты не дал мне потомства, и вот, наследует мне домочадец мой». То есть что наследником станет чужой ему человек.

Почему же тогда Авраам, утверждая, что его наследник — чужой ему человек, подчёркивает, что этот чужой человек — Элиэзер, обладающий всеми вышеперечисленными достоинствами?!

И, если вечная Тора рассказывает нам о похвале, которой Авраам одарил Элиэзера, какое отношение это может иметь к нам?!

Каждый хочет добиться успеха

Суть в том, что в этой детали содержится глубокий урок, представляющий весь эпизод в новом свете.

Природа человека такова, что каждый желает видеть успех в тех делах, в которые он вкладывает свои силы.

Некоторые применяют свою энергию и страсть в бизнесе.

Другими движет стремление «завоевать новые земли» и даже «весь мир», то есть найти новые сферы деятельности, чтобы самоутвердиться и доказать своё превосходство. Третьи же посвящают себя распространению веры и учения — своих идеалов — по всему миру.

На первый взгляд, у всех этих людей есть общая черта: когда они видят успех в своих начинаниях — будь то в распространении веры и учения, в завоевании «новых территорий» или в расширении и развитии своего бизнеса, — чувствуют, что достигли главной цели и смысла своей жизни.

Непрерывный успех гарантирован только детьми

Однако Тора учит, что видеть успех — это лишь полдела.

Когда человек может по-настоящему ощутить удовлетворение и радость от распространения веры и учения, от завоевания новых сфер деятельности или от развития успешного предприятия? Когда он может видеть в этом смысл и цель, и когда может получать от этого истинное удовольствие? Только когда знает, что все его усилия будут продолжены — не чужим человеком, а именно его собственным ребёнком.

Человеку свойственно довольствоваться не только знанием, что его дело жизни продолжит другой способный человек. Мы хотим, чтобы наш путь продолжил именно наш ребёнок.

Иначе преемственность и сохранение всего, что олицетворял собой Авраам, могут оказаться под угрозой.

Тем самым подчеркивается, что истинная награда человека в том, что все его достижения и свершения продолжаются в его детях и внуках. Только тогда все обретает завершённость и истинную непреходящую ценность. Именно поэтому хотя Авраам и подчёркивает достоинства Элиэзера, он говорит Б-гу: «Не дал Ты мне потомства».

Величайшая награда — дети

Это уроком и наставление для каждого из нас.

Борьба или сражение за определённые идеалы — например, за распространение Торы так, чтобы она достигла каждого уголка мира, — мера недостаточная;

Мы также должны способствовать тому, чтобы наши дети и все члены семьи стали верными продолжателями нашего дела. И не просто продолжателями, а активными соучастниками и борцами за те же идеалы и ту же истину, за которые боролись их родители и деды.

Несмотря на то, что у него был такой преданный раб, — «домочадец, [ведающий] хозяйством моим — Элиэзер из Дамаска», — который несомненно продолжил бы распространять его учение, расширять его деятельность, покрывая все новые земли, куда стремился принести единобожие его господин, — Авраам всё же говорит Г-споду что это не та награда, которой он ищет: «[Какая польза от всего], что дашь Ты мне?»

Истинным желанием Авраама было иметь собственных детей — детей, которые продолжили бы все его дела и жизненную миссию, за которые он боролся, ради которых рисковал жизнью и просил у Б-га благословения на успех.

Этот вопрос настолько важен, что даже когда Б-г даёт большую награду — «награда твоя весьма велика», и даже величайшую, какую только может дать Сам Б-г, — до тех пор, пока нет гарантии, что дело всей жизни человека будет продолжено именно его собственным ребёнком, он не чувствует никакого удовлетворения ни от награды, ни от борьбы, которой посвятил свою жизнь.

B. Критическая важность воспитания

Ребе

Вот почему мы находим, что великие лидеры еврейского народа — от Моше до наших дней — придавали первостепенное значение воспитанию: воспитанию еврейских детей как верных продолжателей всего того, за что боролись и отдавали свои жизни их предки на протяжении веков.

Эти лидеры не довольствовались лишь провозглашением и заявлениями о необходимости стремиться к справедливости, честности и миру. Они неустанно трудились, чтобы наши дети, наши внуки и наши семьи сами несли знамя тех идеалов, ради которых жертвовали собой на протяжении поколений.

Это не просто дополнительный бонус или рекомендация, не обязательная к исполнению. Это главная наша награду за всё, за что мы боролись и чего достигли в жизни, — возможность воспитать детей, которые продолжат наш путь.

ПЕРВОИСТОЧНИК 4 Шмот, 6:2-3

Определяющее качество праотцев

וַיְדַבֵּר אֱלֹקִים אֶל מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר אֵלָיו: "אֲנִי ה'.

И заговорил Б-г с Моше, сказав ему: «Я — Г-сподь».

וָאֵרָא אֶל אַבְרָהָם אֶל יִצְחָק וְאֶל יַעֲקֹב בְּאֵ-ל שַׁדָּי, וּשְׁמִי ה' לֹא נוֹדַעְתִּי לָהֶם".

И являлся Я Аврааму, Ицхаку и Яакову как Б-г Всемогущий, а имя Мое Г-сподь не было известно им.

Раши

וָאֵרָא: אֶל הָאָבוֹת.

«И являлся Я» - праотцам.

ПЕРВОИСТОЧНИК 5 Торат Менахем, т. 32, стр. 380

כמה[3] מפרשים[3] מתעכבים על כך ושואלים: מה מוסיף כאן רש"י על הפסוק עצמו — "וארא אל אברהם אל יצחק ואל יעקב?"

Некоторые комментаторы заостряют на этом внимание и спрашивают: чем дополняет здесь Раши сам стих «И являлся Я Аврааму, Ицхаку и Яакову»?

ובפרט על פי הידוע מהשל"ה[4], ועוד יותר מאדמו"ר הזקן ורבותינו נשיאינו שלאחריו, שהפליגו בגודל הדיוק של כל תיבה ואות בפירוש רש"י — הרי ודאי שנדרש ביאור:

В частности, в свете восхищения, которое вызывала у автора труда «Шней лухот а-брит» и ещё более у Алтер Ребе и последующих глав Хабада чрезвычайная выверенность каждого слова и буквы в комментарии Раши,

— требуется понять: что добавляет здесь последний словом «праотцам»?

מה מוסיף כאן רש"י בדבריו "אל האבות?"

И объяснение таково: логика Раши состоит в том, чтобы подчеркнуть, что главное достоинство Авраама, Ицхака и Яакова — это то, что они были «праотцами». Хотя каждый из них олицетворял собой уникальное качество — Авраам — доброту, Ицхак — суровость, а Яаков — милосердие, — и воплощал его во всей безграничной полноте, — тем не менее главное их достоинство в том, что они были «праотцами».

והביאור בזה: כוונת רש"י להדגיש, שעיקר מעלתם של אברהם יצחק ויעקב היא — היותם "אבות". אף שבכל אחד מהם היתה המעלה הפרטית של עבודתו — אברהם בחסד, יצחק בגבורה, ויעקב בתפארת, ואצל כל אחד מהם היתה המדה שלו בתכלית השלימות ובלי גבול[6] — אף על פי כן, לא זהו עיקר מעלתם, אלא — היותם "אבות".

И это сродни сказанному об Аврааме, первом из праотцев: «Ибо полюбил Я его за то, что он велит сыновьям своим и дому своему после себя и т.д.»: Святой, благословен Он, любит Авраама, но почему? Потому что тот передает ценности «сыновьям своим и дому своему после себя», притом что его личное служение никак не отмечается похвалой Свыше.

ועל דרך מה שכתוב באברהם, ראשון האבות[7] — "כי ידעתיו למען אשר יצוה את בניו ואת ביתו אחריו וגו'": הקב"ה אוהב את אברהם, ולמה? — כיון שהוא מצוה "את בניו ואת ביתו אחריו", ואינו מזכיר את מעלת עבודתו הפרטית.

И хотя в стихе прямо не сказано слово «отцы», Раши разъясняет и указывает на это в данном стихе: главное достоинство Авраама, Ицхака и Яакова заключается в том, что они отцы, то есть приводят потомство.

ואף שבפסוק לא נאמרה במפורש תיבת "אבות" — הרי רש"י מפרש ומגלה זאת בפסוק זה: עיקר מעלתם של אברהם יצחק ויעקב — המדות — היא בכך שהם אבות, דהיינו שמביאים תולדות.

Чтение Шма

Важность воспитания детей отмечена и в тексте Шма.

חשיבות החינוך מודגשת גם בקריאת שמע פעמיים בכל יום:

Мы читаем Шма, когда встаем с утра, в начале дня. Мы читаем Шма вновь в конце дня, перед сном.

כאשר יהודי קם בבוקר, בהתחלת היום - קורא הוא "שמע", ובסיום היום, קודם שנתו - חוזר וקורא "שמע".

Одна из центральных тем, включённых в этот текст, — это заповедь о воспитании: «И тверди их сыновьям своим». Это подчёркивает, что во всех вопросах, связанных с декларацией «Слушай, Израиль», которой открывается и закрывается день, мы должны помнить, что за этим должно следовать «и тверди их сыновьям своим». Мы должны передавать, обучать и прививать эти ценности нашим детям, чтобы и они продолжали жить ими.

ומהענינים העיקריים שנקבעו בקריאת שמע הוא ענין החינוך - "ושננתם לבניך". וזהו שאומרים ליהודי: בנוגע לכל הענינים שעבורם הנך מתחיל ומסיים את היום ב"שמע ישראל", עליך לזכור שצריך להיות ההמשך והסיום של "ושננתם לבניך", למסור וללמד ולנטוע את הדברים בילדים, שימשיכו לילך בדרך זו.

Это истинное благословение, которое человек может просить и получить от Б-га, — чтобы распространение Торы, «покорение мира» и рабочие успехи продолжались не просто в достойном и преданном человеке, подобном Элиэзеру, а именно в собственном ребёнке или внуке.

וזהו השכר האמיתי שמתברך יהודי ופועל אצל הקב"ה - שהפצת התורה, כיבוש המדינות וכל עניני העסק, ימשיכו ויתנהלו לא רק על ידי אדם טוב ואמיתי, כמו אליעזר, אלא שכל העניינים יומשכו ויתנהלו על ידי בנו או נכדו דוקא.

В заслугу жертвоприношений

И отсюда мы переходим к продолжению главы — Святой, благословен Он, сказал Аврааму: «Возьми Мне... телицу и т.д.» — «в заслугу жертвоприношений»:

ומכאן באים להמשך הפרשה - שהקב"ה אמר לאברהם "קחה לי עגלה וגו'", "בזכות הקרבנות":

ПЕРВОИСТОЧНИК 6 Берешит, 15:9

И сказал ему: «Возьми Мне телицу трёхлетнюю, козу трёхлетнюю, барана трёхлетнего, горлицу и молодого голубя».

וַיֹּאמֶר אֵלָיו: "קְחָה לִי עֶגְלָה מְשֻׁלֶּשֶׁת וְעֵז מְשֻׁלֶּשֶׁת וְאַיִל מְשֻׁלָּשׁ, וְתֹר וְגוֹזָל".

Раши

И сказал [Авраам] Ему: «Дай мне знать, в заслугу чего [мои потомки] останутся в этой земле?» Ответил ему Святой, Благословен Он: «В заслугу жертвоприношений».

אָמַר לְפָנָיו, הוֹדִיעֵנִי בְּאֵיזֶה זְכוּת יִתְקַיְּמוּ בָּהּ, אָמַר לוֹ הַקָּבָ"ה, בִּזְכוּת הַקָּרְבָּנוֹת.

Ребе

Всё по-настоящему хорошее требует жертв и не дается с легкостью. Если что-то приходит без усилий, это само по себе показывает, что оно не имеет реальной ценности, и уйдёт так же легко, как пришло. Поэтому требуются жертвы. И чем больше цель, тем большей жертвы она требует.

Так и здесь: если мы хотим не только успеха в своих делах, но и их продолжения через наших детей, то должны быть готовы идти на жертвы — то есть отдавать себя этому делу. А в нашем случае это означает финансовое участие.

ОСНОВНЫЕ МОМЕНТЫ:

Авраам пожаловался Б-гу: «Что дашь Ты мне… а домочадец, [ведающий] хозяйством моим — Элиэзер из Дамаска». Элиэзер был не обычным рабом, а выдающейся личностью — талантливым управляющим в хозяйственных и военных делах, старшим в ешиве, который «черпал и поил других из учения своего господина», а также одним из девяти праведников, вошедших в рай живыми.

Ребе спрашивает: почему Авраам перечисляет все достоинства Элиэзера, сопровождая их претензией? На первый взгляд, это должно было бы ослабить его аргумент.

Ребе объясняет, что именно в этом и заключается суть слов Авраама. Успех в карьере, бизнесе или даже в распространении идей — это лишь «полдела». Истинное удовлетворение, истинная награда и, что важнее всего, непрерывность дела всей жизни человека достигаются лишь тогда, когда оно продолжается через его детей.

Воспитание занимает центральное место в иудаизме — это единственный способ обеспечить продолжение пути Б-га. Поэтому:

Главное величие Авраама, Ицхака и Яакова — не только их личные духовные достижения, но и тот факт, что они были праотцами — отцами, наставлявшими своих детей следовать за ними.

Сразу после провозглашения «Слушай, Израиль» Тора заповедует: «И тверди их детям своим». Это напоминает нам, что преемственность иудаизма для будущих поколений зависит от воспитания наших детей сейчас.

Наследие требует жертв. Вещи истинной ценности не даются легко. Обещая Аврааму преемственность, Б-г повелел ему принести жертву, тем самым преподав нам урок о том, что если цель в том, чтобы наши дети продолжили еврейский путь, мы должны отдаваться этой миссии.

Вывод:

Мы все стремимся к успеху и к созданию наследия. Авраам учит нас, что истинный успех измеряется его долговечностью. Наше подлинное наследие — это не только то, чего мы достигаем сами, но и то, что сумеем передать следующему поколению. Именно поэтому наша самая большая инвестиция — это воспитание детей, несмотря на все трудности и сопутствующие жертвы.